

GEDORE

DES OUTILS POUR LA VIE

Dispositif de presse pour rotules de suspension

Renault / Dacia, avec vérin hydr. 17 t



KL-1210-22
KL-1210-220
KL-1210-221



KL-1210-22 (FR230601)

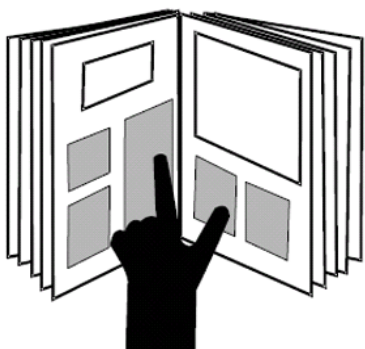
GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41
78166 Donaueschingen

Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tél. : +49 (0) 771 / 8 32 23-0
Fax : +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-mail : info@gedore-automotive.com
Internet : www.gedore-automotive.com

**Français****fr****3/13**

Impressum

Im Zuge der Verbesserung und Anpassung an den Stand der Technik behalten wir uns Änderungen im Hinblick auf Aussehen, Abmessungen, Gewichte und Eigenschaften sowie Leistungen vor.

Damit ist kein Anspruch auf Korrektur oder Nachlieferung bereits gelieferter Produkte verbunden. Streichungen können jederzeit vorgenommen werden, ohne dass ein rechtlicher Anspruch entsteht.

Alle Hinweise zur Benutzung und Sicherheit sind unverbindlich. Sie ersetzen keinesfalls irgendwelche gesetzlichen oder berufsgenossenschaftlichen Vorschriften.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Ein Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch **GEDORE Automotive GmbH**.

Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Wir verweisen auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, ersichtlich im Impressum unter www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Impressum/Legal Notice

As part of our commitment to continuous product improvement and adaptation to state-of-the-art technology, we reserve the right to make modifications to our products with regard to design, dimension, weight, features and performances at any time and without prior notice.

Thus, the right to adjustments or replacement deliveries of goods already delivered is excluded. Cuts and cancellations can be made by us at any time without notice and no legal claims against us may arise or be derived from this.

All indications regarding use and safety are given for information only and without any commitment. In no case do they substitute for legal provisions or the regulations of the Employer's Liability Insurance Association.

Errors and omissions excepted.

Any reproduction, also in extracts, is subject to the prior written consent of **GEDORE Automotive GmbH**.

All rights reserved.

We refer to our General Terms and Conditions of Sale under 'Imprint' at www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Impressum/Mentions légales

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits et pour assurer leur adaptation constante à l'évolution des techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de nos produits quant à l'apparence, aux dimensions, aux poids, aux caractéristiques et aux performances à tout moment sans préavis et sans obligation de modifier ou de remplacer des produits précédemment livrés.

Des suppressions peuvent être effectuées à tout moment et sans préavis sans qu'elles puissent donner lieu à réclamation.

Toutes les instructions d'utilisation et conseils de sécurité sont donnés sans engagement de notre part. Ils ne se substituent en aucun cas aux réglementations légales en vigueur ou à celles émises par les associations professionnelles.

Le plus grand soin possible a été apporté à la rédaction de ce document. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs, omissions ou défauts d'impression éventuels.

Une reproduction, même en partie, ne peut être effectuée qu'après autorisation écrite préalable de **GEDORE Automotive GmbH**.

Tous droits réservés.

Vous trouverez nos conditions générales de vente, sous Impressum/Mentions légales sur www.gedore-automotive.com.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)**

Table des matières fr

	Page
1. Consignes de sécurité importantes	4
1.1 Consignes de sécurité et avertissements.....	4
1.2 Équipements de protection individuelle	5
1.3 Utilisation conforme	5
1.4 Manipulation	5
1.5 Environnement de travail	5
1.6 Utilisateurs cibles	5
2. Description de produit	6
2.1 Composition	6
2.2 Caractéristiques techniques :	6
3. Travail préparatoire	6
3.1 Vérification de la livraison : (voir fig. 1)	6
3.2 Préparer le véhicule :	6
3.3 Choix d'exemple d'utilisation :	6
4. Exemples d'utilisation :	7
4.1 Pose et dépose de la rotule de suspension (entraînement hydraulique) :	7
4.1.1 Dépose de la rotule de suspension :	7
4.1.2 Pose de la rotule de suspension :	8
4.2 Pose et dépose de la rotule de suspension (entraînement mécanique) :	9
4.1.3 Dépose de la rotule de suspension :	9
4.1.4 Pose de la rotule de suspension :	10
4.3 Pose et dépose de la rotule de suspension (presse d'établi) :	11
4.1.5 Dépose de la rotule de suspension :	11
4.1.6 Pose de la rotule de suspension :	12
5 Entretien et stockage	13
6 Accessoires	13
7 Maintenance et réparation par le centre de service après-vente GEDORE AUTOMOTIVE.....	13
8 Pièces de rechange :	13
9 Élimination dans le respect de l'environnement	13

1. Consignes de sécurité importantes

⚠ Avant d'utiliser le dispositif de presse, lisez impérativement le manuel d'utilisation et assurez-vous de l'avoir bien compris. Une utilisation incorrecte peut entraîner des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES.

Le manuel d'utilisation fait partie du dispositif de presse. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr en vue d'une utilisation ultérieure et transmettez-le aux futurs utilisateurs du dispositif de presse. Toutes les caractéristiques spécifiques au véhicule mentionné sont données sous réserve.

1.1 Consignes de sécurité et avertissements

Afin de mieux les différencier, les indications de mise en garde du présent manuel d'utilisation sont classées comme suit :

Pictogramme d'avertissement	Terme correspondant	Signification
	MISE EN GARDE	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blesures graves voire mortelles .
	PRÉCAUTION	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blesures mineures ou moyennes .
	ATTENTION	Cet avertissement signale une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager le cadre de presse, gêner son fonctionnement ou des objets environnants.

⚠ MISE EN GARDE

Lors de la dépose et la pose des rotules de suspension, un risque de cassure de l'outil existe ce qui peut entraîner des projections d'éléments.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale du dispositif de presse.
- Utilisez la pompe hydraulique avec manomètre **KL-0040-2529**
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial du cadre de presse.

Lors de la pose et la dépose de rotules de suspension avec une presse, des composants risquent d'être projetés à grande vitesse. Une mauvaise manipulation ainsi que des plaques d'appui inappropriées peuvent entraîner des blessures graves.

- Veiller à ce que la rotule de suspension repose complètement et correctement sur la douille de pression.
- Aligner la douille d'appui sur le bras oscillant de façon à ce que la rotule de suspension puisse être démontée sans risque de collision.
- Les plaques d'appui doivent être à la bonne dimension avec une surface d'appui la plus grande possible et doivent pouvoir supporter plus de 17t.
- Veiller à positionner correctement la douille d'appui.
- Veiller à positionner correctement la douille de pression avec adaptateur.
- Respecter l'orientation en ligne droite du bras oscillant ainsi que des douilles d'appui/de pression par rapport au vérin hydraulique sur la presse.
- Observer et ne pas dépasser la charge maximale du jeu de douilles.
- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la presse.
- Respecter les consignes de sécurité et les prescriptions du fabricant de la presse.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine GEDORE Automotive.

⚠ PRÉCAUTION

La chute du dispositif de presse et du bras oscillant transversal peut entraîner des blessures aux pieds.

- Protéger le dispositif de presse contre les chutes, par ex. à l'aide de la sangle de sécurité **KL-0040-2590** (accessoires).
- Toujours porter des chaussures de sécurité.

ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille de pression.

- Utiliser la douille de pression uniquement avec l'adaptateur.
- Retirer le manchon de protection contre la poussière sur la vieille rotule de suspension.
- Veiller à ce que la douille de pression repose complètement et correctement sur la rotule de suspension.

Le manchon de protection contre la poussière et la rotule de suspension risquent d'être endommagés lors du montage.

- Aligner la douille d'appui sur le bras oscillant de façon à ce que la rotule de suspension puisse être montée sans risque de collision.
- Veiller à ce que le manchon de protection contre la poussière de la rotule de suspension ne se coince pas lors du montage.
- Respecter la position et le sens de montage de la rotule de suspension préconisés par le constructeur.

1.2 Équipements de protection individuelle

Portez TOUJOURS l'équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez le dispositif de presse. Le dispositif de presse peut présenter des risques mécaniques. Il peut en résulter des blessures telles que des contusions, des coupures et des commotions.



Portez impérativement UNE PROTECTION INDIVIDUELLE DES YEUX (voir OSHA 29 CFR 1910.133 et ANSI Z87), pour vous protéger contre les projections d'objets lors de l'utilisation du dispositif de presse.

- Des particules peuvent être projetées lors de l'utilisation du dispositif de presse et provoquer des blessures graves à vos yeux.



Portez toujours des GANTS DE PROTECTION lorsque vous utilisez le dispositif de presse.

- L'utilisation du dispositif de presse peut entraîner des égratignures et des contusions.



Portez impérativement des CHAUSSURES DE SÉCURITÉ avec semelles antidérapantes et embouts en acier (voir OSHA 29 CFR 1910.136 et ANSI 241) lorsque vous utilisez le dispositif de presse.

- Les chutes de pièces peuvent entraîner des blessures graves aux pieds et aux orteils.

1.3 Utilisation conforme



Le dispositif de presse ne sert uniquement qu'à la pose et la dépose de rotules de suspension sur le bras oscillant avant sur Renault et Dacia.

Utiliser le dispositif de presse uniquement comme il est décrit dans ce manuel d'utilisation.

- Toute utilisation non conforme à celle prévue peut entraîner des BLESSURES GRAVES voire MORTELLES.

1.4 Manipulation

Respectez les précautions de sécurité suivantes pour éviter des blessures et des dommages matériels provoquées par une utilisation non conforme ou par une manipulation inappropriée du dispositif de presse.



Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

- NE JAMAIS dépasser la capacité de charge maximale admissible du dispositif de presse.
- Avant CHAQUE utilisation, vérifier le dispositif de presse pour s'assurer qu'il est en parfait état.
- TOUJOURS remplacer toute pièce endommagée ou usée avant d'utiliser le kit d'outils pour roulement de roue.
- UTILISER EXCLUSIVEMENT les pièces de rechange et les accessoires d'origine **GEDORE Automotive** sur le dispositif de presse.

1.5 Environnement de travail

Pour travailler avec le dispositif de presse en toute sécurité, il est essentiel que l'environnement de travail soit sûr :

- Le poste de travail doit être propre et rangé.
- Le poste de travail doit être suffisamment spacieux et sécurisé.

1.6 Utilisateurs cibles

Ce manuel d'utilisation est destiné au personnel d'atelier.

NE PAS laisser les enfants utiliser le dispositif de presse.

L'acquéreur du dispositif de presse DOIT s'assurer que chaque utilisateur de l'outil a lu et bien compris le manuel d'utilisation avant d'utiliser le dispositif de presse. Ce manuel d'utilisation DOIT rester à la disposition permanente de l'utilisateur du dispositif de presse pour une consultation à tout moment.

Fig. 1 : KL-1210-22



Fig. 2 : Retirer le manchon de protection contre la poussière.

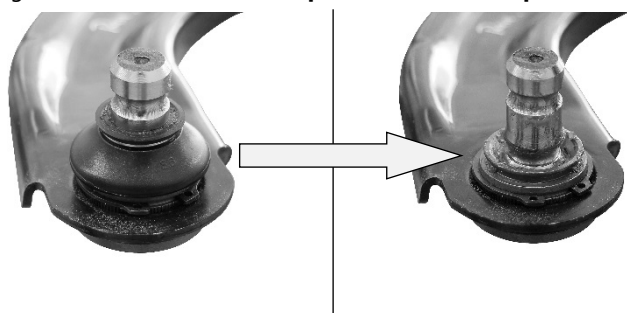
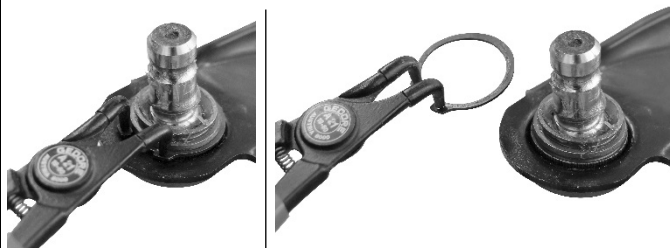


Fig. 3 : Selon la rotule de suspension, retirer le circlip.



2. Description de produit

KL-1210-22 - Dispositif de presse pour rotules de suspension, Renault / Dacia, avec vérin hydr. 17 t

Pour les rotules de suspension sur le bras oscillant de l'essieu avant sur Renault et Dacia. Montés sur Renault Clio Grandtour, Clio III, Clio IV, Grand Scénic II, Megane II, Modus / Grand Modus, Scénic II, Twizy, Zoe; Dacia Logan, Logan Express, Logan MCV, Logan Pick-up, Sandero, Sandero II.

Particulièrement aussi adapté aux rotules Sidem.

Pour le démontage et le montage rapides et professionnel de la rotule de suspension sur le bras oscillant transversal. Le démontage et le montage de la rotule de suspension peuvent être effectués directement sur le véhicule, en l'espace de quelques minutes, sans dépose du bras oscillant transversal.

Remarque : le vérin hydraulique **KL-0040-2500** est utilisé avec la pompe manuelle hydraulique **KL-0215-35 M25** (accessoires).

KL-1210-221 - Jeu de douilles pour rotules de suspension Renault / Dacia

Pour les mêmes éléments que **KL-1210-22**, mais sans kit d'entraînement.

2.1 Composition

Pos.	KL-1210-22	KL-1210-221	Réf. article	Désignation	Qté
1	•		KL-0040-2500	Vérin hydraulique, 17 t	1
2	•		KL-0039-1002	Adaptateur de logement	1
3	•		KL-0039-1930	Tige filetée de pression M20x350	1
4	•		KL-0039-1140	Cadre de presse modèle léger, court	1
5	•	•	KL-0711-1111	Douille de pression courte, Ø38	1
6	•	•	KL-0039-1754	Douille d'appui longue, Ø54 / Ø46	1
7	•	•	KL-0039-1746	Douille de pression longue, Ø46 / Ø38	1
8	•	•	KL-0039-1654	Douille d'appui courte, Ø54 / Ø46	1

2.2 Caractéristiques techniques :

Longueur intérieure (cadre de presse) : 275 mm
 Largeur intérieure (cadre de presse) : 115 mm
 Capacité de charge maximale (cadre de presse) : 12 t
 Capacité de charge maximale (jeu de douilles) : 17 t
 Capacité de charge maximale (vérin hydraulique) : 17 t

3. Travail préparatoire

Avant d'utiliser le dispositif de presse pour la première fois, vérifiez que toutes les pièces faisant partie de la livraison ont bien été livrées. Puis, lisez et suivez les consignes de montage.

3.1 Vérification de la livraison : (voir fig. 1)

3.2 Préparer le véhicule :

1. Préparer le véhicule selon les consignes du constructeur et desserrer ou démonter toutes les pièces nécessaires.
2. Retirer le manchon de protection contre la poussière sur la vieille rotule de suspension. (Fig. 2)
3. Selon la rotule de suspension, retirer le circlip. (fig. 3)

3.3 Choix d'exemple d'utilisation :

- Pose et dépose avec un entraînement hydraulique : voir chapitre 4.1
- Pose et dépose avec un entraînement mécanique : voir chapitre 4.2
- Pose et dépose avec une presse d'établi : voir chapitre 4.3

Fig. 4 : Appliquer le cadre de presse contre le bras oscillant transversal.

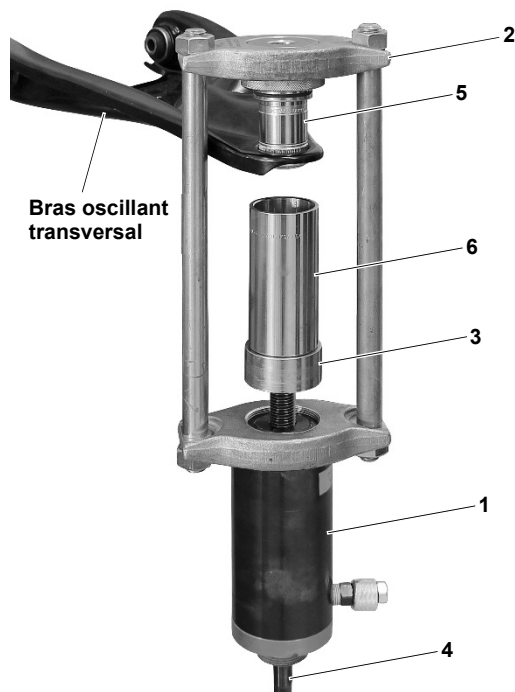
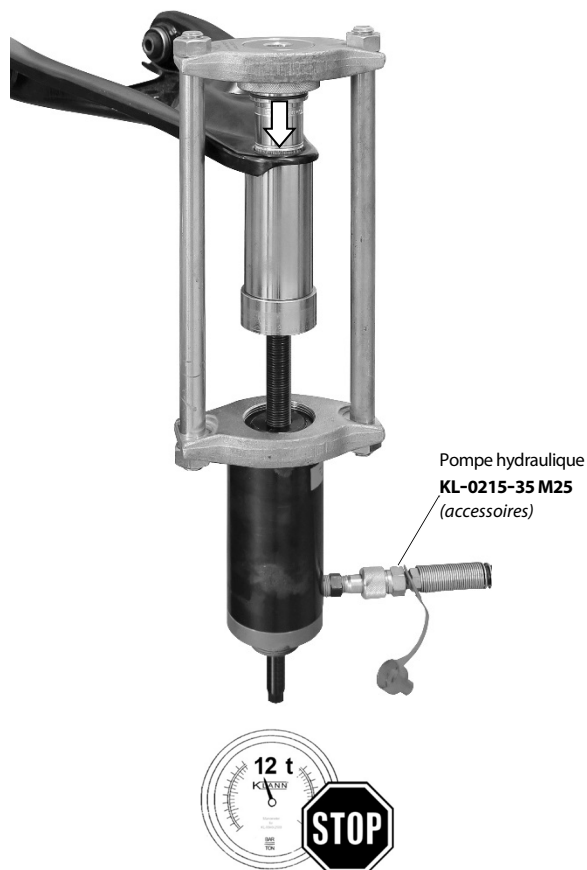


Fig. 5 : Démontez la rotule de suspension.



4. Exemples d'utilisation :

4.1 Pose et dépose de la rotule de suspension (entraînement hydraulique) :

Cet exemple d'utilisation décrit la pose et la dépose d'une rotule de suspension, sur le bras oscillant transversal sur l'essieu avant d'une Dacia Logan. Pour cela une presse hydraulique est nécessaire. (La même procédure peut être utilisée sur une Renault Clio II.)

4.1.1 Dépose de la rotule de suspension :

1. ⚠ PRÉCAUTION

La chute du dispositif de presse peut entraîner des blessures aux pieds.

- Protéger le dispositif de presse contre les chutes, par ex. à l'aide de la sangle de sécurité **KL-0040-2590** (accessoires).
- Toujours porter des chaussures de sécurité.

Préparer et positionner le dispositif de presse sur le bras oscillant transversal tel que montré dans la **fig. 4**.

2. ⚠ ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille de pression "5" lors du démontage.

- Retirer le manchon de protection contre la poussière sur la vieille rotule de suspension.
- Veiller à ce que la douille de pression repose "5" complètement et correctement sur la rotule de suspension.

Visser à la main la tige filetée de pression "4" jusqu'à ce que la douille d'appui "6" entre en contact avec le bras oscillant transversal.

- Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique **KL-0215-35 M25** (accessoires).

4. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la dépose de rotules de suspension, un risque de cassure de l'outil existe ce qui peut entraîner des projections d'éléments.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale du dispositif de presse.
- Utilisez la pompe hydraulique avec manomètre **KL-0040-2529**
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial du cadre de presse.

Actionner la pompe hydraulique et démonter la rotule de suspension. (**Fig. 5**)

Pendant le démontage, lire et observer la force nécessaire indiquée sur le manomètre de la pompe hydraulique.

- Décharger le vérin hydraulique "1" et retirer la rotule de suspension du bras oscillant avec le dispositif de presse.
- Retirer la douille de pression "5" et la douille d'appui "6" du dispositif de presse.

Fig. 6 : Appliquer le cadre de presse contre le bras oscillant transversal.

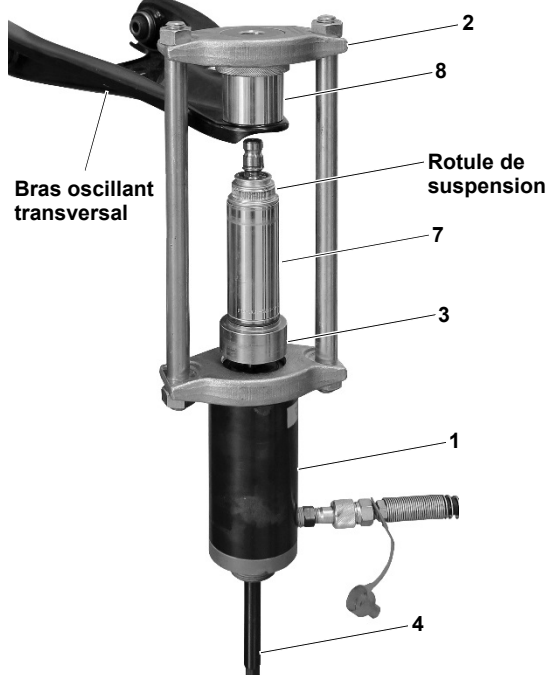


Fig. 7 : Monter la rotule de suspension.



Fig. 8 : Selon la rotule de suspension, monter le circlip.



4.1.2 Pose de la rotule de suspension :

1. ⚠ PRÉCAUTION

La chute du dispositif de presse peut entraîner des blessures aux pieds.

- Protéger le dispositif de presse contre les chutes, par ex. à l'aide de la sangle de sécurité **KL-0040-2590** (accessoires).
- Toujours porter des chaussures de sécurité.

Insérer la douille de pression "7" et la douille d'appui "8" dans le dispositif de presse, puis positionner celle-ci sur le bras oscillant transversal, tel que montré dans la **fig. 6**.

2. ATTENTION

Le manchon de protection contre la poussière et la rotule de suspension risquent d'être endommagés lors du montage.

- Aligner la douille d'appui "8" sur le bras oscillant transversal de façon à ce que la rotule de suspension puisse être montée sans risque de collision.

Visser à la main la tige filetée de pression "4" jusqu'à ce que la rotule de suspension repose complètement contre le bras oscillant transversal.

Remarque : veiller à ce que le manchon de protection contre la poussière de la rotule de suspension ne se coince pas.

- Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique **KL-0215-35 M25** (accessoires).

4. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la pose de rotules de suspension, un risque de cassure de l'outil existe ce qui peut entraîner des projections d'éléments.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale du dispositif de presse.
- Utilisez la pompe hydraulique avec manomètre **KL-0040-2529**
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial du cadre de presse.

ATTENTION

Le manchon de protection contre la poussière et la rotule de suspension risquent d'être endommagés lors du montage.

- Veiller à ce que le manchon de protection contre la poussière de la rotule de suspension ne se coince pas lors du montage.
- Respecter la position et le sens de montage de la rotule de suspension préconisés par le constructeur.

Actionner la pompe hydraulique et monter la rotule de suspension. (**Fig. 7**)

Pendant le montage, lire et observer la force nécessaire indiquée sur le manomètre de la pompe.

- Décharger le vérin hydraulique "1" et retirer le dispositif de presse du bras oscillant transversal.
- Selon la rotule de suspension, monter le circlip selon les consignes du constructeur. (**Fig. 8**)
- Réassemblez le véhicule selon les directives et instructions du constructeur.

Fig. 9 : Appliquer le cadre de presse contre le bras oscillant transversal.

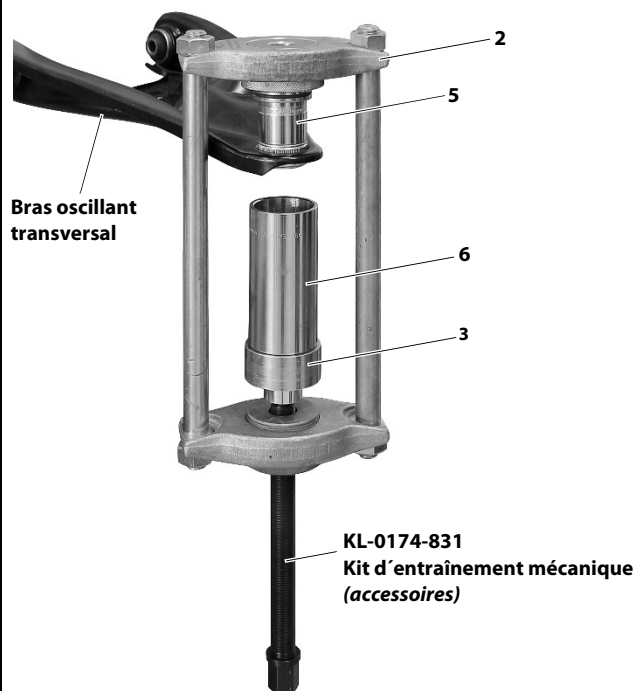
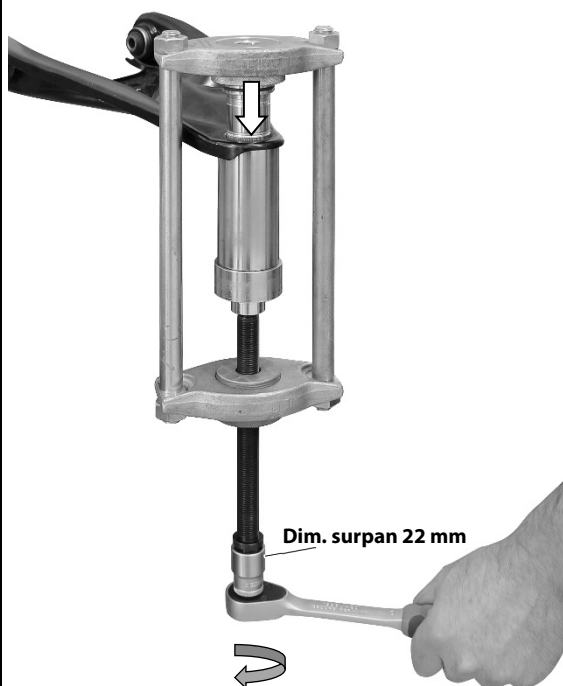


Fig. 10 : Démontez la rotule de suspension.



4.2 Pose et dépose de la rotule de suspension (entraînement mécanique) :

Cet exemple d'utilisation décrit la pose et la dépose d'une rotule de suspension, sur le bras oscillant transversal sur l'essieu avant d'une Dacia Logan. Pour cela une presse hydraulique est nécessaire. (La même procédure peut être utilisée sur une Renault Clio II.)

4.1.3 Dépose de la rotule de suspension :

1. ⚠ PRÉCAUTION

La chute du dispositif de presse peut entraîner des blessures aux pieds.

- Toujours porter des chaussures de sécurité.

Préparer et positionner le dispositif de presse sur le bras oscillant transversal tel que montré dans la **fig. 9**

2. ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille de pression "5" lors du démontage.

- Retirer le manchon de protection contre la poussière sur la vieille rotule de suspension.
- Veiller à ce que la douille de pression repose "5" complètement et correctement sur la rotule de suspension.

Visser à la main la tige filetée de pression du kit d'entraînement mécanique **KL-0174-831** (accessoires) jusqu'à ce que la douille d'appui "6" repose complètement contre le bras oscillant transversal.

3. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la dépose de rotules de suspension, un risque de cassure de l'outil existe ce qui peut entraîner des projections d'éléments.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale du dispositif de presse.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial du cadre de presse.

Actionner la tige filetée de pression du kit d'entraînement mécanique **KL-0174-831** (accessoires) et déposer la rotule de suspension. (**Fig. 10**)

4. Décharger la tige filetée de pression du kit d'entraînement mécanique **KL-0174-831** (accessoires) et retirer le dispositif de presse avec la rotule de suspension du bras oscillant transversal.

5. Retirer la douille de pression "5" et la douille d'appui "6" du dispositif de presse

Fig. 11 : Appliquer le cadre de presse contre le bras oscillant transversal.

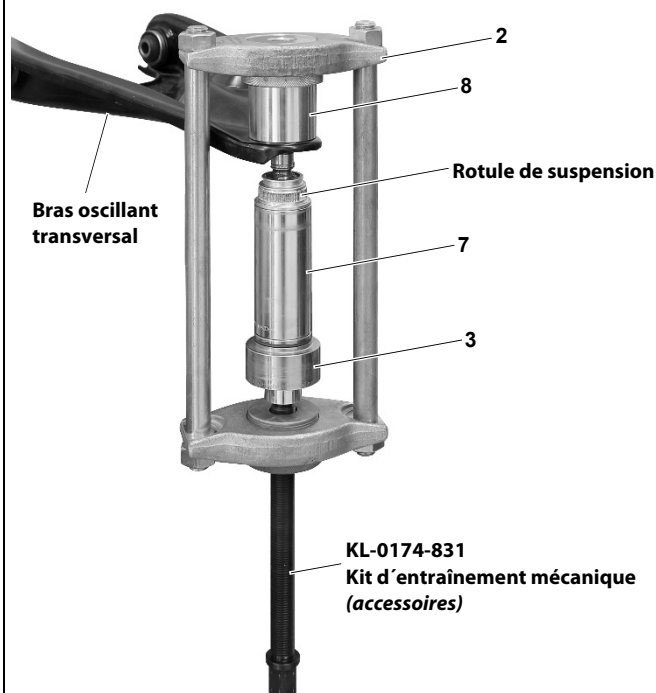


Fig. 12 : Monter la rotule de suspension.

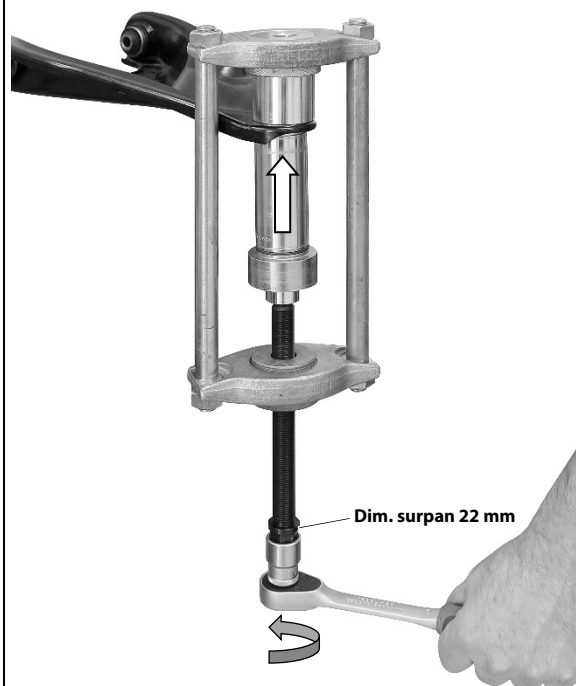
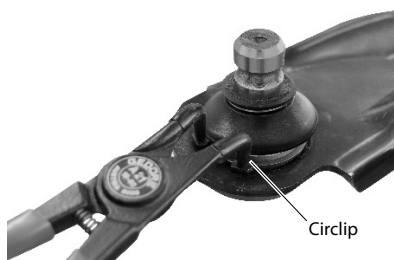


Fig. 13 : Selon la rotule de suspension, monter le circlip.



4.1.4 Pose de la rotule de suspension :

1. **PRÉCAUTION**

La chute du dispositif de presse peut entraîner des blessures aux pieds.

- Toujours porter des chaussures de sécurité.

Insérer la douille de presse "7" et la douille d'appui "8" dans le dispositif de presse, puis positionner celle-ci sur le bras oscillant transversal, tel que montré dans la **fig. 11**.

2. **ATTENTION**

Le manchon de protection contre la poussière et la rotule de suspension risquent d'être endommagés lors du montage.

- Aligner la douille d'appui "8" sur le bras oscillant transversal de façon à ce que la rotule de suspension puisse être montée sans risque de collision.

Visser à la main la tige filetée de pression du kit d'entraînement mécanique **KL-0174-831** (accessoires) jusqu'à ce que la rotule de suspension repose complètement contre le bras oscillant transversal.

Remarque : veiller à ce que le manchon de protection contre la poussière de la rotule de suspension ne se coince pas.

3. **MISE EN GARDE**

Lors de la pose de rotules de suspension, un risque de cassure de l'outil existe ce qui peut entraîner des projections d'éléments.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale du dispositif de presse.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial du cadre de presse.

ATTENTION

Le manchon de protection contre la poussière et la rotule de suspension risquent d'être endommagés lors du montage.

- Veiller à ce que le manchon de protection contre la poussière de la rotule de suspension ne se coince pas lors du montage.
- Respecter la position et le sens de montage de la rotule de suspension préconisés par le constructeur.

Actionner la tige filetée de pression du kit d'entraînement mécanique **KL-0174-831** (accessoires) et poser la rotule de suspension. (**Fig. 12**)

Remarque : Veiller à ce que le manchon de protection contre la poussière de la rotule de suspension ne se coince pas.

4. Décharger la tige filetée de pression du kit d'entraînement mécanique **KL-0174-831** (accessoires) et retirer le dispositif de presse avec la rotule de suspension du bras oscillant transversal.
5. Selon la rotule de suspension, monter le circlip selon les consignes du constructeur. (**Fig. 13**)
6. Réassemblez le véhicule selon les directives et instructions du constructeur.

Fig. 14 : Préparer la presse d'établi.

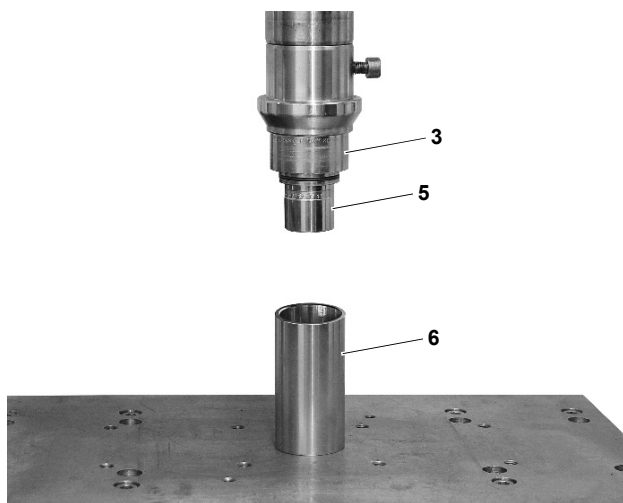


Fig. 15 : Insérer le bras oscillant transversal dans la presse d'établi.

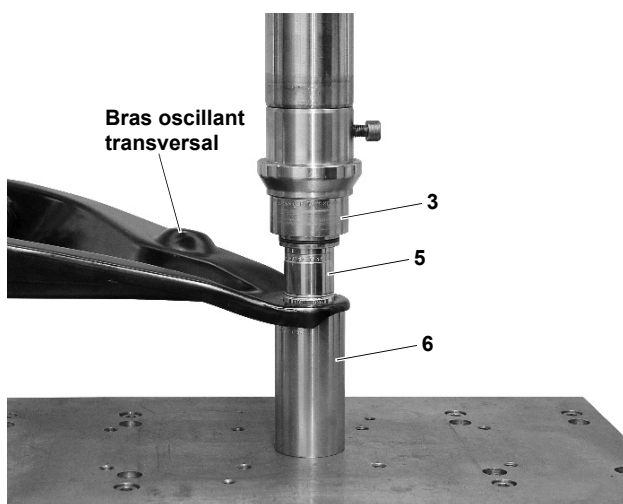
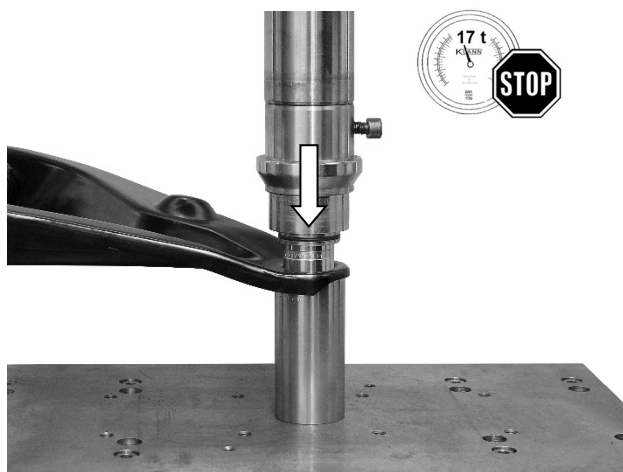


Fig. 16 : Démonteur la rotule de suspension.



4.3 Pose et dépose de la rotule de suspension (presse d'établi) :

Cet exemple d'utilisation décrit la pose et la dépose d'une rotule de suspension, sur le bras oscillant transversal sur l'essieu avant d'une Dacia Logan. Pour cela une presse d'établi est nécessaire. (La même procédure peut être utilisée sur une Renault Clio II.)

4.1.5 Dépose de la rotule de suspension :

1. ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille de pression "5".

- Utiliser la douille de pression "5" uniquement avec l'adaptateur "3".

Préparer la presse d'établi pour la dépose de la rotule de suspension. Insérer et/ou positionner la douille de pression "5" avec l'adaptateur "3" et la douille d'appui "6" dans la presse d'établi. (Fig. 14)

2. ⚠ PRÉCAUTION

La chute du bras oscillant transversal peut entraîner des blessures aux pieds.

- Toujours porter des chaussures de sécurité.

Insérer le bras oscillant transversal dans la presse d'établi, tel que montré dans la fig. 15.

3. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la dépose de rotules de suspension avec une presse, des composants risquent d'être projetés à grande vitesse. Une mauvaise manipulation ainsi que des plaques d'appui inappropriées peuvent entraîner des blessures graves.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale du jeu de douilles.
- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la presse.
- Les plaques d'appui doivent être à la bonne dimension avec une surface d'appui la plus grande possible et doivent pouvoir supporter plus de 17t.
- Respecter l'orientation en ligne droite du bras oscillant ainsi que des douilles d'appui/de pression par rapport au vérin hydraulique sur la presse.
- Veiller à positionner correctement la douille d'appui "6".
- Respecter les consignes de sécurité et les prescriptions du fabricant de la presse.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine GEDORE Automotive.

ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille de pression "5" lors du démontage.

- Retirer le manchon de protection contre la poussière sur la vieille rotule de suspension.
- Veiller à ce que la douille de pression repose "5" complètement et correctement sur la rotule de suspension.
- Aligner la douille d'appui "6" sur le bras oscillant transversal de façon à ce que la rotule de suspension puisse être démontée sans risque de collision.

Actionner la pompe de la presse d'établi et démonter la rotule de suspension. (Fig. 16)

Pendant la dépose, respecter la force nécessaire indiquée sur le manomètre de la pompe.

4. Décharger la presse d'établi et retirer le bras oscillant transversal avec la rotule de suspension ainsi que les douilles d'appui/de pression.

Fig. 17 : Préparer la presse d'établi.

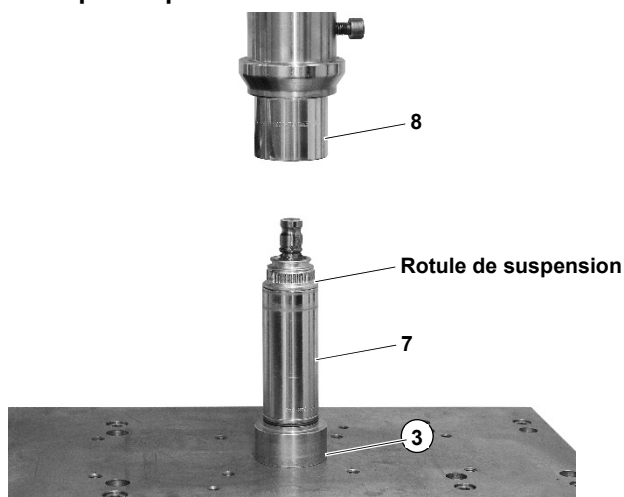


Fig. 18 : Insérer le bras oscillant transversal dans la presse d'établi.

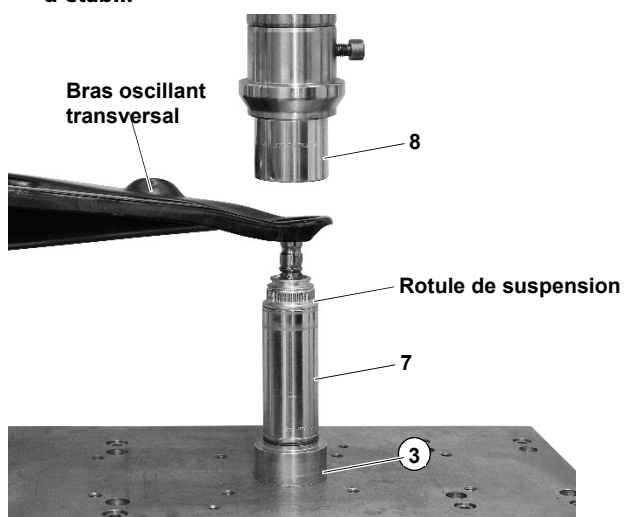


Fig. 19 : Monter la rotule de suspension.

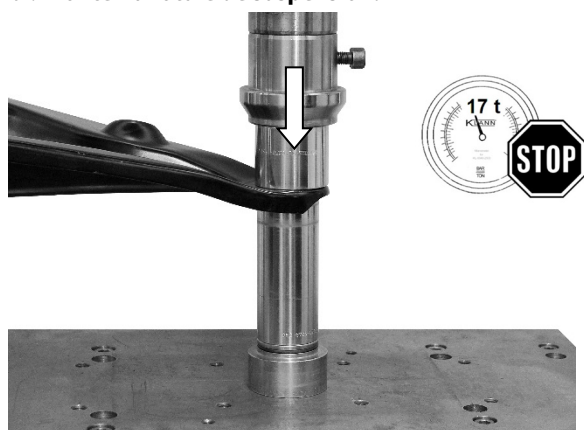
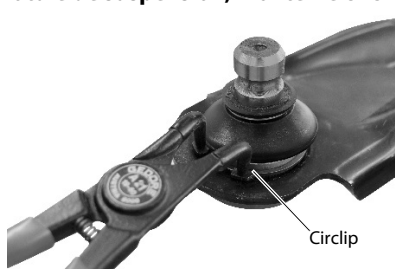


Fig. 20 : Selon la rotule de suspension, monter le circlip.



4.1.6 Pose de la rotule de suspension :

1. ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille de pression "7".

- Utiliser la douille de pression "7" uniquement avec l'adaptateur "3".

Préparer la presse d'établi pour la pose de la rotule de suspension. Insérer et/ou positionner la douille de pression "7" avec l'adaptateur "3" et la douille d'appui "8" dans la presse d'établi. (Fig. 17)

2. ⚠ PRÉCAUTION

La chute du bras oscillant transversal peut entraîner des blessures aux pieds.

- Toujours porter des chaussures de sécurité.

Insérer le bras oscillant transversal dans la presse d'établi, tel que montré dans la fig. 18.

3. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la pose de rotules de suspension avec une presse, des composants risquent d'être projetés à grande vitesse. Une mauvaise manipulation ainsi que des plaques d'appui inappropriées peuvent entraîner des blessures graves.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale du jeu de douilles.
- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la presse.
- Les plaques d'appui doivent être à la bonne dimension avec une surface d'appui la plus grande possible et doivent pouvoir supporter plus de 17t.
- Respecter l'orientation en ligne droite du bras oscillant ainsi que des douilles d'appui/de pression par rapport au vérin hydraulique sur la presse.
- Veiller à positionner correctement la douille de pression "7" avec l'adaptateur "3".
- Respecter les consignes de sécurité et les prescriptions du fabricant de la presse.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et accessoires d'origine GEDORE Automotive.

ATTENTION

Risque d'endommagement de la douille de pression "7" lors du montage.

Le manchon de protection contre la poussière et la rotule de suspension risquent d'être endommagés lors du montage.

- Veiller à ce que le manchon de protection contre la poussière de la rotule de suspension ne se coince pas lors du montage.
- Veiller à ce que la douille de pression repose "7" complètement et correctement sur la rotule de suspension.
- Aligner la douille d'appui "8" sur le bras oscillant transversal de façon à ce que la rotule de suspension puisse être démontée sans risque de collision.

- Respecter la position et le sens de montage de la rotule de suspension préconisés par le constructeur.

Actionner la pompe de la presse d'établi et monter la rotule de suspension. (Fig. 19)

Pendant la pose, respecter la force nécessaire indiquée sur le manomètre de la pompe.

Remarque : veiller à ce que le manchon de protection contre la poussière de la rotule de suspension ne se coince pas.

4. Décharger la presse d'établi et retirer le bras oscillant transversal avec la rotule de suspension ainsi que les douilles d'appui/de pression.
5. Selon la rotule de suspension, monter le circlip selon les consignes du constructeur. (Fig. 20)
6. Réassemblez le véhicule selon les directives et instructions du constructeur.

Fig. 21 : Accessoires : KL-0215-35 M25



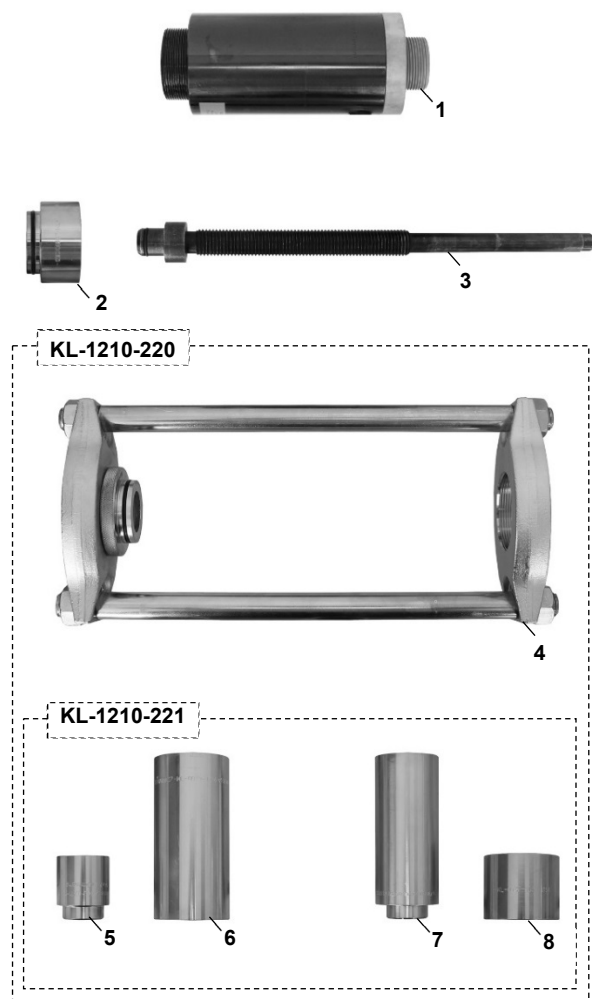
Fig. 22 : Accessoires : KL-0174-831



Fig. 23 : Accessoires : KL-0039-1002



Fig. 24 : Pièces de rechange : KL-1210-22



5 Entretien et stockage

ATTENTION : L'éther de pétrole et les solvants chimiques peuvent abîmer les pièces en matière plastique. Après chaque utilisation, nettoyer tous les composants avec un chiffon de nettoyage propre. Pour les protéger contre la corrosion, huiler légèrement toutes les pièces en métal après chaque utilisation et les ranger dans un endroit propre et sec.

6 Accessoires

KL-0215-35 M25 - Pompe manuelle hydraulique

La pompe manuelle hydraulique **KL-0215-35 M25** permet d'entraîner le dispositif de presse.

Remarque : le manomètre **KL-0040-2529**, inclus dans le kit, est doté d'une graduation en tonnes adaptée au vérin hydraulique (17 t) **KL-0040-2500** qui permet la lecture de la pression hydraulique et de la force appliquée pendant l'intervention.

KL-0174-831 - Kit d'entraînement mécanique

Le kit d'entraînement mécanique **KL-0174-831** permet d'entraîner mécaniquement tous les dispositifs de presse GEDORE Automotive se composant du cadre de presse **KL-0039-1140**, **KL-0326-1000** etc. et des jeux de douilles de la **Série KL-0039-**.

KL-0039-1002 - Adaptateur

L'adaptateur est nécessaire lors de l'utilisation du jeu de douilles **KL-1210-210** avec une presse d'établi

7 Maintenance et réparation par le centre de service après-vente GEDORE AUTOMOTIVE

Dès que vous constatez une détérioration de l'outil, arrêtez immédiatement toute utilisation de celui-ci pour des questions de sécurité. Pour une vérification et une réparation professionnelles de l'outil, veuillez vous adresser au centre de Service Après-Vente **GEDORE-Automotive**.

Adresse : GEDORE Automotive GmbH

Breslauerstraße 41 // DE-78166 Donaueschingen

Tel.: (+49) 0771 (83) 22 / 371 32 23-0 E-mail: info@gedore-automotive.com

Pour toute demande d'informations concernant l'utilisation de l'outil, veuillez contacter le centre de service après-vente **GEDORE Automotive**.

8 Pièces de rechange :

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté
-	KL-1210-22	Dispositif de presse pour rotules de suspension Renault / Dacia, avec vérin hydr. 17t	1
composé de :			
-	KL-1210-220	Dispositif de presse pour rotules de suspension Renault / Dacia, sans vérin hydr.	1
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique, 17t	1
2	KL-0039-1002	Adaptateur de logement	1
3	KL-0039-1930	Tige filetée de pression M20x350 mm	1

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté
-	KL-1210-220	Dispositif de presse pour rotules de suspension Renault / Dacia, sans vérin hydr.	1
composé de :			
-	KL-1210-221	Jeu de douilles pour rotules de suspension Renault / Dacia	1
4	KL-0039-1140	Cadre de presse modèle léger, court	1

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté
-	KL-1210-221	Jeu de douilles pour rotules de suspension Renault / Dacia	
composé de :			
5	KL-0711-1111	Douille de pression courte, Ø 38 mm	1
6	KL-0039-1754	Douille d'appui longue, Ø 54 / Ø 46 mm	1
7	KL-0039-1746	Douille de pression longue, Ø 46 / Ø 38 mm	1
8	KL-0039-1654	Douille d'appui courte, Ø 54 / Ø 46 mm	1

9 Élimination dans le respect de l'environnement

Le dispositif de presse et son matériel d'emballage doivent être éliminés selon les directives et réglementations nationales en vigueur.

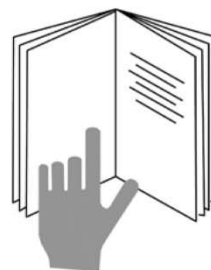


This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, typical of notebook or legal stationery. The background is a solid off-white color, and there are no margins, text, or other markings present.

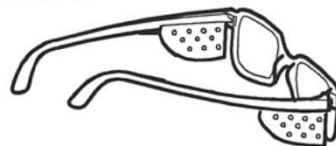
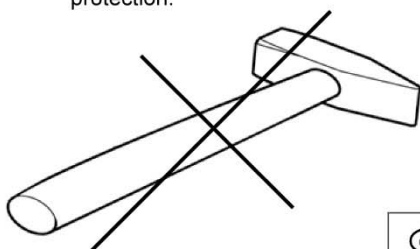
- de** Produkt-Information komplett durchlesen und verstehen.
- en** Carefully read the Product Information and make sure you have understood it correctly.
- fr** Lisez entièrement l'information produit et assurez-vous de l'avoir bien comprise.



- de** Vorschriften und Hinweise beachten
- en** Observe warnings and notes
- fr** Respecter les prescriptions et les remarques.



- de** Sicherheitsvorkehrungen treffen
 - Werkzeug mit Sicherheitshaltegurt gegen Herunterfallen sichern.
 - Schutzausrüstungsvorgaben der Berufsgenossenschaft beachten.
- en** Ensure all safety measures are in place to avoid injury/potential hazards
 - Secure the hydraulic cylinder with a safety belt to prevent it from falling.
 - Always follow the procedures and precautions within the operator instruction manual; failure to do this could result in serious injury and could invalidate your warranty and insurance.
- fr** Prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires
 - Sécuriser le cylindre hydraulique contre les chutes à l'aide de la sangle de sécurité.
 - Respecter les prescriptions du Syndicat Professionnel en matière d'équipements de protection.



- de** Pflege und Reinigung
- en** Care and cleaning
- fr** Entretien et nettoyage



GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Strasse 41
78166 Donaueschingen

Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

 +49 (0) 771 / 8 32 23-0

 +49 (0) 771 / 8 32 23-90

 info.gam@gedore.com

 www.gedore-automotive.com

www.gedore-automotive.com